



大会

Distr.: General
23 July 2003
Chinese
Original: English

第五十八届会议

临时议程* 项目 100

联合国第一个消除贫穷十年
(1997-2006) 的执行情况

联合国第一个消除贫穷十年(1997-2006)的执行情况和
2005 年国际小额信贷年行动纲领草案

秘书长的报告

摘要

本报告共分两个部分。第一节是根据大会关于联合国第一个消除贫穷十年(1997-2006)的执行情况的第 57/266 号决议提出的,其中请秘书长向大会第五十八届会议提出关于该项决议执行情况的报告。本报告认为区域和国家两级在减贫方面的进展参差不齐,按照目前的执行情况,到 2015 年特别是撒南非洲的很多国家不可能在国家一级实现减贫目标。在实现其他千年发展目标方面也出现同样的情形。本报告审查了某些领域取得的进展情况,这些领域对于能否实现与减少贫穷和饥饿有关的目标具有重大影响。

本报告第二节是与联合国资本发展基金合作编制的,是为了回应大会第 53/197 号决议。该决议请秘书长向大会第五十八届会议提交一份报告,内载纪念 2005 年国际小额信贷年行动纲领草案。本报告提出了国际年目标和活动的建议,并就国际年的筹备和组织提出了若干建议。

* A/58/150。



目录

	段次	页次
一. 减贫的进展情况	1-24	3
A. 导言	1	3
B. 评估进展情况	2-8	3
C. 消除贫穷十年执行中的某些问题	9-20	5
D. 结论	21-24	8
二. 2005 年国际小额信贷年的拟议目标和活动	25-51	8
A. 导言	25-26	8
B. 背景和总方向	27-31	9
C. 拟议目标	32	10
D. 国家、区域和国际各级的活动和举措	33-46	10
E. 机构和筹资安排	47-49	15
F. 结论和建议	50-51	15

一. 减贫的进展情况

A. 导言

1. 大会 2002 年 12 月 20 日第 57/266 号决议强调通过各国果断的行动和加强国际合作，联合国第一个消除贫穷十年（1997-2006）应有助于实现在 2015 年年底前使世界上每日收入低于一美元的人口比例和挨饿人口比例降低一半的指标，这是作为实现国际商定的发展目标、包括《联合国千年宣言》所载目标的综合办法的一部分。大会还强调贫穷问题的多层面性，着重指出将有助于直接或间接消除贫穷的关键的政策考虑。第一 C 节将讨论与十年执行情况有关的某些问题。

B. 评估进展情况¹

2. 在实现《千年宣言》中所列有时限的发展目标，特别是在实现将每日收入低于一美元的人口比例降低一半的目标²方面取得的进展情况是有效执行第 57/266 号决议的一个重要基准，因为这些目标涉及到贫穷问题的多层面性。据世界银行估计，³ 在 1990 年至 1999 年期间，发展中国家每日生活费低于一美元的穷人比例从 29.6% 减少到 23.2%——尽管在同一时期这些国家的人口增长了 15%，达到 50 亿人，仍有大约 1.23 亿人摆脱了极端贫穷。如果目前的势头能够保持下去，有可能在全球一级实现这一目标。在区域一级，情形好坏参半。自 1990 年以来，除了东南亚、太平洋和南亚以外，所有其他区域都受到挫折（见表）。在实现《千年宣言》中所列的其他发展目标方面的进展情况参差不齐，秘书处关于《联合国千年宣言》执行情况的报告将提出一项全面评估。

3. 大会第 57/266 号决议强调增强妇女能力的重要性，认为是有效减少贫穷政策的一个基本因素。妇女加入劳动力的程度和性质也部分反映了在实现这一目标方面是否取得了进展。在 1990 年至 2000 年期间，劳工市场的性别差距没有多少改变。2000 年，妇女在全球范围非农业有薪酬职业中所占份额估计为 36%。在 1990 年至 2001 年期间，除了中东和北非妇女在非农业有薪酬职业中所占份额从 25% 下滑到 22% 以及转型期经济体徘徊在 48% 至 49% 之间之外，所有区域的妇女在非农业有薪酬职业中所占份额都有所增加。在多数国家，非正规部门仍然是妇女而非男子的一个更加重要的就业来源，撒南非洲更是如此，妇女在非农业非正规部门有薪酬职业中所占份额高达 84%。但是北非和中东国家的趋势是逆向的，在非正规部门寻求就业的男子比妇女多。

4. 如不提供安全饮水就不可能减少贫穷。在过去十年，有近 10 亿人有机会得到改进的饮水供应。据联合国儿童基金会和世界卫生组织说，中南亚有最多的人得到改进的饮水，这一比例从 78% 上升到 85%。最低的覆盖率仍然是撒南非洲，只有 58% 的人口得到改进的饮水供应。在本报告所述期间，最不发达国家没有取得任何进展。穷人受到的影响仍然最大，在发展中国家，有 50% 的人口使用的是

污染的水源。在 12 亿得不到安全饮水的人口中，有 40%居住在东亚和太平洋、25%居住在撒南非洲、19%是在南亚。

表

发展中国家和转型经济体日生活费不足一美元的人数和人口统计指标，选定年份，1990–2015 年

区域	日生活费不足一美元的人数 (百万) ^a		
	1990	1999	2015
东亚和太平洋 (不包括中国)	486 (110)	279 (57)	80 (7)
东欧和中亚	6	24	7
拉丁美洲和加勒比	48	57	47
中东和北非	5	6	8
南亚	506	488	264
撒南非洲	241	315	404
共计	1 292	1 169	809
共计, (不包括中国)	917	945	735
区域	人口统计指标 (百分比) ^b		
	1990	1999	2015 ^a
东亚和太平洋 (不包括中国)	30.5 (24.2)	15.6 (10.6)	3.9 (1.1)
东欧和中亚	1.4	5.1	1.4
拉丁美洲和加勒比	11.0	11.1	7.5
中东和北非	2.1	2.2	2.1
南亚	45.0	36.6	15.7
撒南非洲	47.4	49.0	46.0
共计	29.6	23.2	13.3
共计, (不包括中国)	28.5	25.0	15.7

资料来源：世界银行，《2003 年全球经济展望与发展中国家》（华盛顿特区，2003 年），第 30 页，表 1.9。

^a 每日一美元是按照 1993 年购买力平价用语。这些数字是由各区域在 1985–1999 年间至少进行一次调查的国家估计的。

^b 人口统计指标是贫穷线以下的人口所占的百分比。

5. 艾滋病毒/艾滋病是全世界导致死亡的第四大原因，阻止该疾病传播的努力进展甚微。估计在 2002 年年底全球感染上艾滋病毒的人口共有 4 200 万。在撒南非洲，艾滋病毒/艾滋病是导致过早死亡的最大原因，反映在预期寿命不断缩短。2002 年，在撒南非洲有 240 万人死于艾滋病，15 岁至 49 岁成年人中的流行率达到 8.5%。在 2002 年，全球一级患有该疾病的成年妇女人数基本上等同于成年男子的人数，表明该疾病在妇女中间传播最快。在艾滋病毒流行趋势正在上升的亚洲和东欧，注射毒品使用者和色情业者是风险较高的一小批人。最近，有些国家的艾滋病毒流行性已在减弱，这应归功于成功的预防性方案。

官方发展援助

6. 官方发展援助从 2001 年的 523 亿美元增加到 2002 年的 570 亿美元，按实际数值计算增长了 4.8%。尽管为了有效提供官方发展援助作出了努力，据估计现有的官方发展援助认捐额远远低于实现《千年宣言》目标所需的数额。据世界银行估计，实现这些目标的费用，除了发展中国家本身提供的资源以外，每年可能至少还需要 500 亿美元。但是，进一步提高官方发展援助的数额是可能的，例如大不列颠及北爱尔兰联合王国提议设立一个国际融资机制，⁴ 帮助在 2015 年年底之前实现千年发展目标。这项计划将通过利用长期的政府认捐，将官方发展援助增加到 1 000 亿美元以上，用来支撑将要发行的长期债券，以便为发展中国家的发展和千年发展目标需求融资。

债务减免

7. 在 1990 年至 2000 年期间，所有中低收入经济体平均债务还本付息占出口的比率大约为 18%。据世界银行和国际货币基金组织估计，已将参加重债穷国方案国家的债务还本付息占出口的比率减掉 40% 以上，从 16% 以上减到 9%（大约将所有发展中国家的平均比率减少了一半）。由于债务还本付息额降低，估计加入重债穷国方案的 26 个国家与 1998/99 年支付款相比平均一年可节省 13 亿美元。⁵

8. 截止 2003 年 4 月，即在重债穷国倡议开始实施六年多之后，在 26 个已达到中间基准“决定点”的受惠国中，有 8 个到达了“完成点”。迟迟不能使更多的国家达到完成点，是因为有些发展中国家在编制减贫战略文件和落实财政指标时遇到了困难，这部分归咎于国际经济暗淡和重债穷国信托基金迟迟不能提供资金。此外，八个国家中的某些国家由于世界商品价格比预期的要低而出口收入比预期的要少而可能面临债务指数恶化的情况。最近布基纳法索的案例表明，即使一个国家的商品价格是在减免的债务计算出之后下跌，这个国家仍有可能在完成点获得对债务减免额的“补贴”。

C. 消除贫穷十年执行中的某些问题

9. 本节选出国际一级和国家一级的善政和减少贫穷战略这两个问题供讨论，因为它们都是国家实现快速增长和消除贫穷的关键的先决条件。减少贫穷战略在一

个参与性环境下可以茁壮发展，但是如果存在民主善政，这种参与性方法就很容易牢固确立。

善政

10. 第 57/266 号决议强调国际一级和国家一级的善政是用统筹方法消除贫穷的一个重要因素。对于民主善政对社会和经济发展的贡献所表示的这一关注与联合国多次会议和首脑会议，包括社会发展问题世界首脑会议、⁶ 大会第二十四届特别会议⁷ 和千年首脑会议反复强调的意见是一致的。最近于 2002 年 3 月在墨西哥蒙特雷举行的发展筹资问题国际会议上，会员国一致认为善政是为发展中国家调动国内和国际资源的基础。⁸ 2002 年在南非约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议再一次强调善政对可持续发展的重要性。⁹

11. 越来越多的证据表明，各个区域的很多发展中国家和转型期经济体已在加紧努力，通过建立参与性决策进程、扩大公共行政方面的问责制和透明度，加强施政。《2002 年人类发展报告》指出，自 1980 年以来，已有 81 个国家朝民主化迈出了重大步骤、33 个军事政权已被文职政府取代、在全世界近 200 个国家中，现已有 140 个国家举行多党选举。该报告在论述民主施政的问题时强调其中一些发展还很脆弱：在上述 81 个新民主国家中，只有 47 个完全实现民主化，还有其他很多国家看来并没有向民主过渡，或又堕入独裁主义或陷于冲突。这一情势突出显示区域和国际各级绝对有必要支持正在国家一级不断推动的促进民主施政的进程。

12. 例如在非洲，其中的一些国家努力得到了区域和分区域倡议的支持，如非洲发展新伙伴关系指导委员会提议制定施政标准，非洲同侪审议机制力促通过标准和监督手段。国家反腐败的努力也得到了区域和国际的一致支持：在区域一级，非洲联盟制定了一项反腐败公约草案，在国际一级，反腐败公约谈判特设委员会一直在拟订一项国际法律文书，以便将腐败行为定罪及监督公约条款的执行。

13. 第 57/266 号决议重申全球一级经济善政的重要性，认为是实现消除贫穷和可持续发展的基础。这方面出现了重要的发展，秘书长关于发展筹资问题国际会议成果的报告（A/58/216）对此作了广泛的叙述。但是必须强调最近的一些发展情况，例如在世界贸易组织第四次部长级会议上通过的多哈工作方案承诺创造条件，使国际贸易体制更加便利于发展以及提高发展中国家的能力，使其更有效地参加该体制。发展中国家产品有效准入市场是国际贸易体制已经允诺作出的改进的一项重大成果，可为穷国更快速增长和消除贫穷作出异乎寻常的贡献。在此应强调最不发达国家的特殊需要，因为在参与世界贸易方面，这些国家仍处于边缘地位，到目前为止，没有一个最不发达国家加入了世界贸易组织。

14. 虽然最近几年善政在国家和国际一级得到了更多的重视，但是在若干领域的进展甚微；国际社会和一些政府还需全面落实对实施重要举措作出的重大承诺。

消除贫穷战略

15. 为了支持消除贫穷十年和执行社会问题首脑会议成果，开发计划署于 1996 年发出消除贫穷战略倡议。¹⁰ 1997 年或 1998 年利用 1 100 万美元的起始资金开始执行 11 个选定国家项目的多数项目，尤其将重点放在几个领域，包括贫穷的定性评估、户口调查和贫穷概况、减贫战略和方案、社会支出的分析和流向基本服务的援助；国家人类发展报告、减贫计划的能力发展以及社会动员和争取赞助者。

16. 总的来说，对消除贫穷战略倡议研究报告的评价表明，这些项目对拟定减贫方案、宣传、提高公众认识和能力建设产生了重大影响。它们在很多甚至没有将贫穷列入政治议程的国家推动政策讨论，对决策有了相关的了解。提高决策者和民间社会的认识以及让所有利益方参与，在对付贫穷方面产生了一种紧迫感。在加强了知识库之后，向国家专家和政府机构及民间社会转让的技能，帮助建立了拟定减贫战略和更好发挥宣传作用的能力。最后，消除贫穷战略倡议是促进机构间合作和调动更多资源用于相同活动的催化剂。

17. 总的来说，促进、通过和执行减贫战略在若干阵线取得了良好的进展。减贫战略文件机制的实施也许是推动此项努力的最大动力之一。拟定减贫战略文件是通过参与过程将援助用于最穷国的关键问题和目标的一个手段。其中强调国家主人翁精神并将国家总政策与外部援助方案联系起来。

18. 减贫战略文件日益注重实现《千年宣言》的发展目标，主要是减贫目标。经济合作与发展组织发展援助委员会成员国还将此机制作为确定双边发展援助用途的一个手段。

19. 截至 2003 年 3 月，已审查了 25 份减贫战略文件全文，另有 23 个国家完成了临时减贫战略文件。利用这一机制表明试图重新强调发展中的国家主人翁精神，突出了能力建设的重要性和迫切性，使国家能够以参与性方法制定和执行由国家推动的发展战略。但是，社会发展委员会在关于国家和国际合作促进社会发展的商定结论中提出的要点是，为了使减贫战略文件提供更好的社会成果，需要有一项全面的纲领，以便从适当考虑到所有社会目标的更全面的角度来审议这些文件。¹¹

20. 已在国家一级监督千年发展目标。各国承诺自愿报告在实现《千年宣言》发展目标方面的进展情况，目前为止，大约有 40 个国家已经完成了第一份报告。提出这些报告不是要进行深入分析和提供详细的政策建议，而是要让政治领导人和高层决策人士参与进来以及动员民间社会、社区、民众和媒体。这些报告是为了系统地、可鉴别地贯彻落实 1990 年代的全球会议和首脑会议，因此它们是国家一级提高认识、宣传、建立联盟、重申政治承诺以及建立国家能力以监督和报告各项目标和指标的工具。

D. 结论

21. 消除贫穷十年执行期间的进展情况参差不齐。增长不断加快的发展中国家在很多方面取得了进展，较穷的发展中国家仍落在后面，亟需促进经济和社会发展。国家一级必须在区域和国际社会的支持下作出进一步努力，才能实现这些目标。

22. 但是有一些新的发展和成果表明正在取得进展。这些努力值得区域和国际一级提供协同支助。人们注意到这一方面也在取得进展，最近的和较显著的是在非洲。如果能够维持和充分利用这些努力，正在产生的政治和社会环境就会为经济和社会发展提供健全和稳定的基础，从而为实现千年发展目标作出贡献。

23. 人们还注意到，越来越多的国家通过了减贫战略，将其作为促进经济和社会发展的统筹办法，其中强调国家主人翁精神及利益有关者的广泛参与。这方面的进展强调国家对消除贫穷的承诺以及国家的整体政策框架与外部援助方案更密切的联系。但是为了使减贫战略文件提供更好的社会成果，需要有一项全面的纲领，以便从适当考虑到所有社会目标的更全面的角度来审议这些文件。

24. 人们还注意到，自从在蒙特雷作出承诺之后，官方发展援助额略有恢复，这一点令人鼓舞。尽管官方发展援助额仍远远低于历史最高水平，也远远低于实现千年发展目标所需的最低数额，最近的一些活动有理由对官方发展援助额将持续上升持乐观态度。较穷国在努力实现经济和社会发展方面所面对的现实仍然没有改变—尽管很多较穷国正在尽最大努力充分利用国内资源促进发展和消除贫穷，外部援助和国际合作仍然是确保这些国家能够实现《联合国千年宣言》中所列发展目标的关键所在。

二. 2005 年国际微额信贷年的拟议目标和活动

A. 引言

25. 大会第五十三届会议于 1998 年 12 月 15 日通过第 53/197 号决议，宣布 2005 年为国际微额信贷年，要求将国际年庆祝活动作为在全世界推动微额信贷方案的特殊时机。大会请各国政府、联合国系统、所有有关非政府组织、民间社会其他行为体、私营部门和新闻媒体强调并进一步确认微额信贷在消除贫穷方面的作用、微额信贷对社会发展的贡献以及给穷人生活带来的积极影响。决议还请所有扶贫工作者考虑采取更多措施，包括支持现有的和新成立的微额信贷机构，加强它们的能力，以便向日益增多的穷人提供用于个体经营和创收活动的信贷和相关服务，并进一步开发其他微额供资机构。

26. 本报告这一节所讨论的国际年拟议目标和活动已考虑到各会员国在答复秘书长 2002 年 12 月 6 日照会时提出的意见。各项提议也反映了联合国系统有关组

织和感兴趣的非政府组织的意见。¹² 还考虑了近期联合国重大会议和首脑会议上涉及微额信贷和微额供资问题的各项建议。

B. 背景和总方向

27. 各国政府、联合国系统有关机构和关键产业利益相关者强调，穷人的需求既独特又迥异，需要大量金融产品和服务，包括信贷、储蓄、保险和资产积聚机制。穷人从微额信贷中受益这一观念已逐步演变为承认生活贫穷的人应当获取一系列金融工具，来提高他们在经济紧缩时期增加收入、积聚资产和抵抗冲击的能力。

28. 向穷人提供的一系列金融服务通常被称为微额供资。微额信贷和微额供资¹³ 作为一种切实有效的扶贫手段已经越来越受到关注，并且已在许多发展中国家成功地帮助人民脱贫。经济及社会理事会 1997 年 7 月 25 日通过的第 1997/1 号商定结论强调了微额信贷在消除贫穷方面的作用。该结论要求加强微额信贷支助机构，承认穷人利用微额信贷开办微型企业，从而开展个体经营和促进增强能力、尤其是增强妇女能力的重要性。

29. 联合国重大会议和首脑会议，包括《社会发展问题世界首脑会议行动纲领》、⁶ 大会第二十四届特别会议、⁷ 《第四届妇女问题世界会议北京宣言》和《行动纲要》¹⁴ 和执行《北京宣言》和《行动纲要》的进一步行动和倡议、¹⁵ 《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》、¹⁶ 《发展筹资问题国际会议蒙特雷共识》¹⁷ 以及《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》¹⁸ 都强调微额信贷和微额供资在消除贫穷和增强穷人能力、特别是增强妇女能力方面的作用。《蒙特雷共识》特别提到微额供资倡议，并意识到向包括农村地区在内的微型和中小型企业、尤其是妇女提供微额供资和微额信贷以及国民储蓄计划，对加强金融部门的社会和经济影响力至关重要。

30. 在联合国重大会议和首脑会议、特别是社会发展问题世界首脑会议和第四届妇女问题世界会议的推动下，1997 年在华盛顿特区举行了微额信贷高层会议。会议在《宣言》和《行动计划》中推出了一项九年期全球运动，将在 2005 年年底前向世界上一亿个最贫穷的家庭、特别是这些家庭中的妇女提供信贷，用于个体经营和其他金融及商业服务。最新数据显示，从微额信贷方案中受益的穷人人数的已从 1997 年的 760 万人增加到 2001 年年底的 2 680 万人。¹⁹

31. 可靠的微额供资正积极影响着穷人的生活，通过储蓄、信贷、保险和其他金融工具，增加他们的家庭收入，积聚资产，并保护他们免受经济危机及其他危机的冲击。微额供资方案显示，穷人能够利用金融服务改善健康、营养、教育和子女入学。²⁰ 金融服务还能帮助微型企业稳步成长。不过，大多数国家的穷人仍然没有获取正规的金融服务。目前的挑战是如何扩大覆盖面、如何向穷人持续提供更加有效的服务。将增强能力办法纳入微额供资，同时建立提倡妇女更广泛参与的网络，也是一个重要优先事项。必须着重于推行良好做法、推动微额供资机构

的能力建设，并与各国政府、捐赠方、国际组织、非政府组织、私营部门和其他利益相关者之间形成伙伴关系。

C. 拟议目标

32. 国际小额信贷年将成为推动世界各地小额信贷和小额供资方案及活动的重要事件。国际年的目标可包括以下方面：

(a) 小额信贷和小额供资与发展目标。评估并推动小额信贷和小额供资在逐步实现《千年宣言》所列目标及重大会议和首脑会议目标方面的贡献；

(b) 公共宣传。促进对小额信贷和小额供资的认识和了解及它们在消除贫穷、包括在实现千年发展目标方面的作用，以及它们如何增强人的能力、如何为社区作贡献；

(c) 扶贫金融制度。为各国政府确定可最大限度促进可持续扶贫金融部门的重大措施，并形成集体观点和战略，将小额信贷和小额供资作为国家金融制度的组成部分；

(d) 持续利用。提高小额信贷和小额供资服务提供者的能力，使他们在应对穷人和极端贫穷的人的需求时更加切实高效。同时通过遵循良好做法的小额信贷和小额供资原则，加强捐赠方和各国政府支持这些机构的能力。

(e) 创新与伙伴关系。促进、支持并建立各国政府、联合国系统各组织、私营及公共部门、民间社会、非政府组织及小额信贷和小额供资的其他利益相关者之间的创新和战略伙伴关系，扩大小额信贷和小额供资的覆盖面，确保成功。

D. 国家、区域和国际各级的活动和举措

1. 小额信贷和小额供资与发展目标

33. 扩大小额信贷和小额供资，有助于逐步实现《千年宣言》所列目标及重大会议和首脑会议的目标。可通过开展下列活动来评估和宣传小额信贷和小额供资在这方面的作用：

(a) 评价实现小额信贷高层会议向一亿个家庭提供可持续金融服务这一目标的进展情况；

(b) 确定、筹划和宣传会员国、联合国系统有关组织及其他利益相关者的小额信贷和小额供资活动，以及这些活动对实现千年发展目标的贡献；

(c) 评估现有小额信贷和小额供资资源的分配，包括供资情况，以及实现千年发展目标所需的资源评价情况；

(d) 鼓励会员国考虑到小额信贷和小额供资对实现千年发展目标的贡献，将国际年作为制订 2005-2015 年战略的机会。

34. 这些工作的成果将汇编成一份报告，连同关于加强小额信贷和小额供资部门能力建设的后续建议，提交大会第五十九届会议。

2. 公共宣传

35. 国际年提供了一个平台，使公众认识并了解小额信贷和小额供资及它们在实现千年发展目标方面的作用，以及它们如何增强人的能力、如何为社区作贡献。

国际一级的活动

36. 可通过开展下列宣传活动来认识小额信贷和小额供资在减少贫穷方面的重要性：

(a) 指定“世界小额信贷和小额供资日”，建立网站，并邀请知名人士宣传国际年的目标和活动；

(b) 制作并散发报告、小册子、通讯稿、新闻稿、新闻资料袋、海报、邮票、电视和电台节目等印刷品和视听材料，让更多公众获取小额信贷和小额供资方面的资料，并让媒体及其他新闻机构参与；

(c) 通过报告、视听及其他宣传工具，推动革新、联盟和其他良好做法，突出小额信贷和小额供资在增强客户能力方面的积极作用、小额信贷和小额供资业绩的评估结果、以及小额信贷和小额供资对实现《千年发展目标》的贡献；

(d) 分享小额信贷和小额供资的经验教训以及战略和方式，改善向穷人和极端贫穷的人提供的适当金融服务；

(e) 特别是在最不发达国家掀起一场运动，突出小额信贷和小额供资客户、尤其是妇女在偿还贷款、管理家庭收入、使用各类金融工具积聚资产、建设微型企业、投资社区和协助发展方面的优秀业绩。

区域一级和国家一级的活动

37. 采取的行动可包括：

(a) 举办关于小额信贷和小额供资良好做法方案及机构的区域性、全国性考察活动和研讨会，以提高公众认识、分享专长、克服区域障碍和开展合作；

(b) 举办活动提高对良好做法的认识，并加强承诺，通过为提供小额信贷和小额供资优质服务的国家机构设立优秀奖等方式，加强小额信贷和小额供资工作；

(c) 通过制作文件和录像及举办活动，让公众认识小额信贷和小额供资在减少贫穷和促进发展方面的作用，认识已取得的进展、所遭遇的限制以及如何扩大小额信贷和小额供资方案；

(d) 通过改善微额信贷和微额供资的营销，向贫穷者提供更多信息，扩大覆盖面；

(e) 鼓励教育机构参与宣传微额信贷和微额供资的概念和做法。

3. 扶贫金融制度

38. 国际微额信贷年向各国政府提供了一次机会，以确认关键措施促进可持续扶贫金融部门及建立集体远见和战略，将微额信贷和微额供资作为本国金融制度的一个整体部分。

国际一级的活动

39. 为了促进可持续扶贫金融部门，可考虑设立一个由布雷顿森林机构、援助贫穷者协商小组、联合国系统有关机构和其他关键利益有关者组成的工作小组，拟订国家、区域和国际各级扶贫金融政策、条例和法律框架等方面的建议。具体倡议可包括：

(a) 与各国政府、捐助者、金融机构、非政府组织和其他利益有关者协商，并根据研究及广泛的经验，确认各国政府促进可持续扶贫金融部门的关键措施；

(b) 将各国政府、捐助者、教育机构、非政府组织和金融机构支持在各自国家和区域采取综合办法处理微额信贷和微额供资问题的广泛工作融合在一起；

(c) 根据研究结果，编写促进可持续扶贫金融部门的建议，并将其提交给大会第五十九届会议，以便各国政府能够审议这些建议，并确定能够建立可持续扶贫金融部门的可衡量指标；

(d) 组织训练讲习班，讨论政府官员和其他利益有关者为促进扶贫金融制度而需采取的关键措施；

(e) 为在微额信贷或微额供资方面有良好做法的国家设立奖项。

区域和国家一级的行动

40. 采取的行动可包括：

(a) 考虑是否有必要审查限制生活贫穷的人，特别是妇女获得金融服务的区域和国家法律、条例和体制框架；

(b) 提供培训和奖励办法，改善获得扶贫金融服务的机会并加强这一服务的能力；

(c) 与正规金融部门合作(国际投资人、当地、批发和零售部门等)，扩大它们对建立微额信贷和微额供资部门的参与，并拓展微额信贷和微额供资的客户。

4. 可持续利用

41. 国际小额信贷年为建立小额信贷和小额供资部门可持续性提供了一次机会。这些部门的基础在于小额信贷和小额供资服务提供者是否有能力更加切实高效地应对其目标市场的需要，捐助者和各国政府是否能够通过遵守良好做法的小额信贷和小额供资原则来支持这些服务提供者。

国际一级的活动

42. 国际小额信贷年可以加强研究，并在现有研究的基础上增加可持续的小额信贷和小额供资。此外，一系列的新活动可以突出可持续性的重要性，向利益有关者提供工具和知识，成功促进可持续小额信贷和小额供资，即：

(a) 提升工作平台，使各国政府、捐助国、联合国机构、公共部门、私营部门和非政府组织的利益有关者能够转让扩大可持续的小额信贷和小额供资所需的成功战略(联系、技术援助、能力建设、善政、产品和服务开发；技术，包括信息和通信技术)；

(b) 加强努力，执行统一和以可持续性为重点的业绩计量标准，这些标准要严格、透明并具普遍性，要在利益有关者之间建立共识，并就这些商定的措施提出报告。

区域和国家一级的行动

43. 区域和国家活动可在促进穷人可持续获得小额信贷和小额供资服务方面发挥牵头作用，即：

(a) 在国家金融部门战略的基础上建立国家机制，协调捐助者对小额信贷和小额供资的支助，这符合本国关于可持续小额信贷和小额供资的设想；

(b) 查明可持续小额信贷和小额供资方面的障碍，评价为建立和加强这两者所采取的行动，为穷人和非常贫穷的人提供谨慎的储蓄和保险以及相关的金融服务；

(c) 评估小额信贷和小额供资技能建设培训方案，协助国家机构选择适当、切实和高效的手段，增加提供可持续小额信贷和小额供资的机构能力；

(d) 向符合具有透明度的高业绩标准及面向许多穷人的可持续金融机构提供资本化和机构发展支助。

5. 创新与伙伴关系

44. 小额信贷年提供了一次机会，以促进、支助和建立各国政府、捐助国、联合国系统相关组织、私营部门、公共部门、民间社会、非政府组织和其他利益有关者之间的创新和战略伙伴关系，以及进一步扩大小额信贷和小额供资在满足穷人金融需要方面所取得的成果。

国际一级的活动

45. 为了努力培育战略伙伴关系，必须就截然不同和共同的目的、比较优势、微额信贷和微额供资利益有关者在支助微额信贷和微额供资成功增长方面的角色和责任等达成共识。这一努力将直接融入其他国际一级活动，即：

(a) 组织各项活动支助和促进伙伴关系倡议及创造性和协同解决下列领域的关键问题：最不发达国家的需求、性别差距、农村的隔绝、十分贫穷的人、基础设施和保健服务缺乏、以及提高能力和扩大业务规模的基本解决方法；

(b) 协调沟通平台，承认私营部门在减少贫穷方面的作用是一种积极趋势，促进私营部门的金融创新以及公共、私营部门伙伴关系，深化国内的金融市场；

(c) 促进能力建设网络、建立伙伴关系方面的交流以及辅导机会，让前线的实践者能够交流经验，相互学习。这可包括小组交流、互联网会议、主题圆桌会议、建立联系方案以及将各机构相互联系起来寻求解决方法的机遇；

(d) 支助和促进银行、信息和通信技术以及微额信贷/微额供资部门之间的创造性伙伴关系，以利用信息和通信技术来改进穷人获得金融服务的机会。

区域和国家一级的活动

46. 在区域和国家一级，以鼓励和支助创新和战略伙伴关系的协调办法处理微额信贷和微额供资问题，将会加强努力，为伙伴之间转让成功的做法创造机会。协调、伙伴关系和创新经验分享可以成为微额信贷年的特征，需要促进这些战略联系的价值。所提倡议可包括：

(a) 与区域网络合作，在区域背景下扩大微额信贷和微额供资的深度、规模效益和效率，通过加强银行与中间贷款组织之间的联系，包括立法支助和培训来利用合作和伙伴关系，改善处境不利的妇女和其他处于社会边缘地位的群体获得金融服务的机会；

(b) 组织捐助者和最不发达国家之间的会议，消除在最不发达国家发展微额信贷或微额供资方面所遇到的障碍，从而提出合作倡议，应对微额信贷或微额供资的独特需求；捐助者、区域的农业和农村金融机构要使微额信贷和微额供资的良好做法适应贫穷农村家庭的现实；国家和区域妇女小组建立和扩大为满足贫穷妇女需求而进行调整的创新性金融服务；

(c) 发展平台，研究、记录和展示微额信贷和微额供资方面的国家良好做法、成功经验以及新的伙伴关系，其中可包括以客户为重点的产品和服务战略以及满足处于社会边缘地位的群体与国内捐助工作人员相互配合需要的资金交付机制以扩大帮助到的人数和创新方法。

E. 机构和筹资安排

47. 过去与国际年和其他类似活动有关的经验表明，大会通常会指定一个联合国实体充当协调和执行联合国系统纪念国际年活动的牵头机构。2005 年国际微额信贷年的牵头实体的角色可能由联合国资本发展基金和秘书处经济和社会事务部联合承担。资发基金是联合国开发计划署集团内微额供资的政策咨询和技术援助中心，完全可以参加联合协调实体，因为它向许多通过微额供资方案便于向穷人提供金融服务的倡议提供支助。经济和社会事务部完全适合于参加联合协调实体，这是因为它在执行联合国各主要会议和首脑会议的成果，特别是社会发展问题世界首脑会议以及大会第二十四届会议的成果方面以及在执行联合国第一个消除贫穷十年（1997-2006）方面发挥作用。这一联合牵头实体可与援助贫穷者协商小组以及联合国系统参与微额信贷和微额供资的其他相关机构密切合作。

48. 在国家一级通过伙伴关系协调活动和倡议以及社会所有相关角色参与对纪念国际微额信贷年至关重要。可以通过建立负责促进有关活动的国家协调机制来推广这一方法。经济及社会理事会纪念国际年的准则，²¹ 鼓励各国建立国家委员会或其他机制来筹备和组织国家一级有关国际年的活动。

49. 成功纪念国际微额信贷年也将取决于能否通过自愿捐助来调动资金。需要所有伙伴的支助，以便促进公众对微额信贷和微额供资的了解，以及进行与纪念该国际年有关的其他活动。

F. 结论和建议

50. 向穷人提供微额信贷和其他金融服务是减少贫穷以及增强穷人能力，特别是增强妇女能力的重要工具。纪念国际年提供了一个重要机会，使人们更多地了解微额信贷和微额供资在消除贫穷中的重要性、分享良好做法以及进一步加强向全球可持续扶贫金融部门提供支助的各种方案。进一步拓展和推广可促进实现各主要会议和首脑会议的目标以及千年发展目标，特别是关于在 2015 年年底以前将极端贫困人口减少一半的目标以及促进性别平等和增强妇女能力等方面的目标。

51. 大会不妨考虑下列行动：

(a) 请秘书处经济和社会事务部以及作为联合国开发计划署集团内部微额供资政策咨询和技术援助中心的联合国资本发展基金联合协调联合国系统内筹备和纪念该国际年的活动，并呼吁联合国系统的有关组织与协调实体合作；

(b) 请世界银行、援助贫穷者协商小组、联合国资本发展基金以及联合国系统的相关组织建立一个工作组，编写促进可持续扶贫金融部门的建议；

(c) 请各会员国考虑建立国家协调委员会或协调中心，负责促进有关纪念该国际年的活动；

(d) 呼吁各会员国、联合国系统有关组织、非政府组织、私营部门和其他行动者合作筹备和纪念该国际年；

(e) 请感兴趣的成员国效仿由感兴趣的常驻联合国代表组成的国际山年重点小组的做法，考虑召集一个国际微额信贷年非正式小组；

(f) 鼓励各会员国、联合国系统有关组织、非政府组织、私营部门和基金会以及其他行动者按照国际年准则为该国际年提供自愿捐款和其他形式的支助。

注

¹ 第一节的讨论利用了经济和社会事务部统计司和发展政策和规划办公室编制的 1990-2003 年执行千年发展目标和指标的趋势指标的监督报告的最后工作草案。

² 见 A/56/326, 附件, 以更详细了解其他有时限的目标。

³ 世界银行,《2003 年全球经济展望与发展中国家》,2003 年,华盛顿特区。

⁴ 英国财政部国际开发部国际融资机制,2003 年 1 月。

⁵ 世界银行/国际货币基金组织,《重债穷国债务倡议概况介绍》2003 年 3 月, http://www.worldbank.org/hipc/hipc-review/Fact_Sheetmar03_.pdf。

⁶ 见《社会发展问题世界首脑会议的报告,1995 年 3 月 6 日至 12 日,哥本哈根》(联合国出版物,出售品编号 E.96.IV.8)。

⁷ 见《大会第二十四届特别会议正式记录,补编第 3 号》(A/S-24/8/Rev.1)。

⁸ 《发展筹资问题国际会议的报告,2002 年 3 月 18 日至 22 日,墨西哥蒙特雷》(联合国出版物,出售品编号 E.02.II.A.7)。

⁹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告,2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日,南非约翰内斯堡》(联合国出版物,出售品编号 E.03.II.A.1 和更正)。

¹⁰ 见消除贫穷战略倡议方案评价和经验总结,开发计划署,2000 年 6 月,纽约。

¹¹ 《经济及社会理事会正式记录,2003 年,补编第 6 号》(E/2003/26) 决议草案五。

¹² 截止 2003 年 7 月 1 日,收到阿尔及利亚、巴哈马、比利时、加拿大、中国、斐济、加蓬、冈比亚、危地马拉、科威特、摩洛哥、瑙鲁、荷兰、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、瑞士、也门和赞比亚的答复。还收到联合国贸易和发展会议、联合国妇女发展基金、联合国人口基金、联合国儿童基金会、世界粮食计划署、国际劳工组织、联合国粮食及农业组织、联合国教育、科学及文化组织、卫生组织、世界银行和国际货币基金组织的答复。与联合国秘书处有关部厅进行了协商。还收到微额信贷高层会议运动和国际社区援助基金会(社援基金会)的答复。

¹³ 一些国家和联合国机构提议互换使用“微额信贷”和“微额供资”这两个词。不过,从文献上看,“微额信贷”和“微额供资”是两个不同的概念,后者除信贷之外,还包括一系列金融服务,例如储蓄和保险。

¹⁴ 《第四届妇女问题世界会议的报告,1995 年 9 月 4 日至 15 日,北京》,《联合国出版物,出售品编号 E.96.IV.13》第一章,决议 1,附件一和二。

¹⁵ 《大会第二十三届会议正式记录,补编第 3 号》(A/S-23/10/Rev.1)。

¹⁶ A/CONF.191/11。

¹⁷ 《发展筹资问题国际会议的报告，2002 年 3 月 18 日至 22 日墨西哥蒙特雷》，联合国出版物，出售品编号 E.02.II.A.7）第一章，决议一，附件。

¹⁸ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》，联合国出版物，出售品编号 E.03.II.A.1 和更正）第一章，决议 2，附件。

¹⁹ 小额信贷高层会议运动《2002 年小额信贷高层会议运动的情况报告》。

²⁰ 具体事例，见《1999 年世界经济和社会概览》第七章。

²¹ 经济及社会理事会第 1980/67 号决议。
